

# 當代國際優秀詩人選集 (之八十五)

蔡澤民

推薦詩人：莉迪婭·基亞蕾莉  
(Lidia Chiarelli)

莉迪婭·基亞蕾莉是義大利 Imagine & Poesia 的創始成員之一，該藝術文學運動於 2007 年與 Aeronwy Thomas 在都靈（義大利）創立。自 2011 年起，她成爲屢獲殊榮的詩人，並因其廣泛的詩歌和藝術貢獻而獲得英國斯旺西首屆國際詩歌節感謝狀。曾榮獲 2020 年紐約文學藝術獎章、六項



手推車獎（美國）提名。2021 年 Sahitto 國際獎評審團大獎、2022 年中國詩歌之星以及 2022 年 KEL 獲獎者。

2014 年，她與加拿大作家兼編輯 Huguette Bertrand 啓動了一個跨文化項目，在線出版《詩歌與藝術電子書》。作品已被翻譯成 30 種語言，並在 150 多種詩歌雜誌和許多國家的網站上發表。她的一首詩獻給 Daphne Maugham Casorati，被刻在一塊粘土磚上，並於 2022 年安裝在蒙塔納羅-都靈市。

這位優秀的女詩人以她獨特的筆觸在文學領域中綻放光芒，詩作散發著濃厚的女性魅力和光輝。她以敏銳的觀察力和深刻的

情感，將女性的內在世界細膩地描繪在詩行之中，彷彿將她們的情感、想法和經歷映照在詩歌的光芒之下。

透過她的詩，讀者得以感受到一種與作者共鳴的情感連結，種連結超越了文字，成爲一種共用的情感體驗，更是一種個性的展現，每一句詩句都透露著她獨特的思考方式和生命觀。

## 一、藍色色調

手的動作很快  
在柔和而巧妙的線條流動中。

古老的山丘、樹木和葡萄園出現  
從打開的窗戶  
在這個風和日麗的夏天  
光融化的地方  
在一天的晚些時候。

強烈的記憶又回來了。  
對其他地平線的懷念從未停止  
雲朵奔跑玩耍的地方  
和高高的天空  
慢慢展開  
在北海冷淡的  
藍色中。

## 二、波爾卡圓點：通往無限的道路 ——致草間彌生

我會停下來看看你的圓點  
逐漸擴展到  
不同的顏色圖案。

從紅綠藍背景  
你的藝術作品  
新世界的出現很快就會消失。

讓我進入你逐漸消失的宇宙  
讓我聆聽這宇宙的節拍  
神奇而虛幻的空間

你仍然永遠統治的地方，  
你，草間彌生，  
唯一也是最後的夢想女王。

## 三、美居地

美居  
在黎明的光輝中  
褪色太快了。  
或者在深紅色和金色的夕陽下。

美居  
在陽光下  
畫家在畫布上進行的：

完美的能量脈衝  
快速而致命的接觸  
旨在停止那轉眼即逝的瞬間

在無法言語的那一道  
光芒。

#### 四、數字的魔女——致艾達·洛夫萊斯·拜倫

走斜線  
恆星距離

我將目光投向遠處的影像  
被燃燒的火焰籠罩。

數字  
像音符一樣  
增加振動  
透過不完美的沉默  
無休無止的時間：

一段旋律  
在波動的假設中  
漂浮並讓路

在令人目眩的黑暗中。

作為光的寓言

一種演算法

突然成形

並開啓了未探索世界的視野。

和我

讓自己輕輕滑落

投入轉瞬即逝的冰冷懷抱

染成紫色和金色的黎明

新的一天

## 五、拉雷古布夢想

在這短暫的春日裡

在灰色的蒸汽雲中

現在光已經消失了。

夜色太快了

漆黑無星的夜晚。

而你，迪倫，帶領我們

穿過寂靜的黑色街道

在那裡我們可以聽到睡眠者安靜的呼吸聲。

消失的存在搖曳

在他們夢想的迷宮裡

並畫出流體般的靜止。

時間慢慢地流逝。

當陰影屈服於新的黎明

一個聲音緩緩響起：  
伊萊·詹金斯牧師  
唱出對家鄉的愛之歌，  
如此天真、迷人、永恆。

## 六、漫步法國南部卡馬格海灘

強勁而乾燥的米斯特拉爾風  
鈷藍色的水氾起漣漪  
海鷗發明了  
光的螺旋  
在陽光明媚的午後。

我們已經呼吸了  
海水的鹹味  
—我們的目光迷失在遙遠的地平線上。

在觸不可及的沙子上  
突然夢見的幸福  
都給我們帶來了些許感動。

譯者：

蔡澤民（騎鯨人）／大學教授

美國《Inner Child International》大中華地區文化大使

孟加拉《SAHITTO INTERNATIONAL AWARD》主席兼國際評審

美國《Poetry, Language Of The Soul ~ Creatives Magazine》臺灣文學與藝術代表